

D-NE20

تعليمات التشغيل

ATRAC CD Walkman  
Portable  
CD Player



Atrac3plus



### لتنفادي نشوب حريق أو صدمة كهربائية، لا تعتمد الى تعريض الجهاز للمطر أو للرطوبة.

لا تعتمد الى تركيب الجهاز في مكان ضيق مثل خزانة كتب  
أو كابينة داخلية.

لتنفادي نشوب حريق، لا تعتمد الى تغطية فتحات التهوية المركبة  
على الجهاز بالجرائد والأغطية والسناثر، الخ. ولا تعتمد الى  
وضع شمعات مشتعلة على الجهاز.

لتنفادي خطر الصدمة الكهربائية، لا تعتمد الى وضع أشياء  
تحتوي على سوائل، مثل زهرية، على الجهاز.

يوجد في بعض الدول القانون الخاص بالتخلص من البطاريات  
المستعملة لتشغيل الجهاز. يرجى استشارة السلطة المحلية  
لديك.

#### تنبيه

- عند فتح الأجزاء الداخلية، يمكنك ان تتعرض  
لأشعة الليزر غير المرئية.
- لا تعتمد الى النظر أو التحديق الى المكونات البصرية  
مباشرة.
- عند فتح الأجزاء الداخلية، يمكنك أن تتعرض  
لأشعة الليزر غير المرئية من الصنف CLASS IM.
- لا تعتمد الى النظر الى المكونات البصرية مباشرة.

تكون العلامة CE سارية الفعول فقط في تلك الدول التي  
تكون فيها لازمة بمقتضى القانون مثل في المنطقة الأوروبية  
الاقتصادية.

ATRAC3plus هي علامة تجارية لشركة سوني.

"WALKMAN" هي علامة تجارية مسجلة لشركة سوني  
لتمثل أجهزة الصوت الستيريو المزودة بساعات الرأس.  
WALKMAN هي علامة تجارية لشركة سوني.

الإستماع للمسارات حسب ترتيبك المفضل (الإستماع للبرنامج PGM).....	٢٣
الإستماع المتكرر للمسارات (الإستماع المتكرر).....	٢٣
<b>تغيير جودة الصوت</b> .....	٢٤
إختيار جودة الصوت.....	٢٤
الضبط الشخصي لجودة الصوت.....	٢٤
بنود الصوت SOUND.....	٢٥
<b>تغيير التهيئات الاختيارية</b> .....	٢٦
تهيئة الوظائف المختلفة.....	٢٦
البنود الاختيارية OPTION.....	٢٧
<b>توصيل أجهزة أخرى</b> .....	٣٠

## معلومات إضافية

<b>تحزّي الخلل وإصلاحه</b> .....	٣١
<b>الصيانة</b> .....	٣٥
<b>المواصفات</b> .....	٣٥
<b>الكماليات الاختيارية</b> .....	٣٦
<b>الفهرس</b> .....	٣٧

يوصف هذا الكتيب كيفية إستعمال مشغل الاسطوانات CD بالنسبة للبرنامج المرفق SonicStage، يرجى مراجعة «دليل التركيب/ التشغيل».

## ملاحظة للمستخدمين

### حول البرنامج المرفق

النص المبين في برنامج SonicStage يمكن ألا يتم عرضه بطريقة صحيحة على الجهاز وذلك تبعاً لنوع الحروف والرموز والأرقام وذلك نتيجة للأسباب التالية:

- القيود المرتبطة بجهاز التشغيل الموصل.
- كون جهاز التشغيل لا يعمل بطريقة صحيحة.

التعليقات الواردة في هذا الدليل تشرح أساساً مفاتيح التحكم الموجودة على وحدة التحكم عن بعد.

المؤشرات المبينة على وحدة التحكم عن بعد يمكن أن تختلف قليلاً عن تلك المبينة في تعليمات التشغيل وذلك تبعاً للمنطقة التي يُستعمل فيها جهاز التشغيل.

<b>قم بإنشاء اسطوانات ATRAC CD من إنتاجك الذاتي</b> .....	٤
أي الاسطوانات يمكنك الاستماع اليها باستعمال مشغل الاسطوانات CD هذا؟.....	٥
<b>تنبيهات احتياطية</b> .....	٧
حول السلامة.....	٧
حول مشغّل اسطوانات CD.....	٧
حول تناول اسطوانات CD.....	٧
حول ساعات الرأس/ ساعات الأذن.....	٧

## البداء

<b>التحقق من الكماليات المرفقة</b> .....	٨
<b>دليل الأجزاء ومفاتيح التحكم</b> .....	٩
<b>تحضير مصدر القدرة الكهربائية (البطارية القابلة للشحن)</b> .....	١١
عند استعمال بطارية جافة.....	١٣
التحقق من الشحنة المتبقية في البطارية.....	١٤
عند استعمال محول التيار المتردد.....	١٥

## الإستماع

<b>الإستماع لاسطوانات CD</b> .....	١٦
عمليات الإستماع الأساسية (الإستماع، الإيقاف، البحث).....	١٧
قفل مفاتيح التحكم (التثبيت HOLD).....	١٨
<b>البحث عن مساراتك/ ملفاتك المفضلة</b> .....	١٨
البحث عن طريق مشاهدة قائمة المجموعات/ الملفات (منظر القائمة).....	١٨
التحقق من معلومات اسطوانة CD على الشاشة.....	١٩
<b>تغيير اختيارات الإستماع (وضع الإستماع PLAY MODE)</b> .....	٢٠
إختيارات الإستماع (وضع الإستماع PLAY MODE).....	٢١
الإستماع للمجموعات.....	٢٢
الإستماع لمساراتك المفضلة (الإستماع الى علامات الموضوع).....	٢٢
الإستماع لقوائم الإستماع المفضلة (الإستماع لقائمة استماع m3u).....	٢٢

## قم بإنشاء اسطوانات ATRAC CD من إنتاجك الذاتي

إضافة الى اسطوانات أوديو سي دي audio CD (اسطوانات CD الصوتية) العادية، يمكنك الاستماع لاسطوانات CD أصلية من إنتاجك الذاتي تسمى اسطوانات "ATRAC CD" التي يمكنك إنشاؤها باستخدام برنامج SonicStage المرفق. وباستعمال برنامج SonicStage يمكن تسجيل حوالي ٣٠ اسطوانة audio CD\* على اسطوانة CD-R أو CD-RW واحدة. ما يلي هو تلخيص سريع عن كيفية إستماعك للموسيقى على اسطواناتك ATRAC CD.

### قم بتركيب برنامج SonicStage على جهازك الكمبيوتر.



برنامج SonicStage هو برنامج يأخذ الموسيقى المحملة من اسطوانات audio CD على جهازك الكمبيوتر ويستخدمها لإنشاء اسطوانات CD ذاتية. ويمكن تركيب البرنامج من اسطوانة CD-ROM المرفقة.

### أسطوانة ATRAC CD

### قم بإنشاء اسطوانة ATRAC CD.



بعد اختيار أغنياتك المفضلة من الموسيقى المخزنة على جهازك الكمبيوتر، قم بتسجيلها على اسطوانة CD-R أو CD-RW باستخدام برنامج SonicStage.

أسطوانات Audio  
MP3 ملفات، CD

### إستمع اليها باستخدام هذا الجهاز.

يمكنك أن تأخذ عدداً كبيراً من الأغنيات حيثما ذهبت على اسطوانات CD الذاتية.



بخصوص كيفية تركيب برنامج SonicStage وكيفية إنشاء اسطوانات ATRAC CD، يرجى مراجعة «دليل التركيب/ التشغيل» المرفق.

\* إذا كانت مدة الاستماع الكلية لاسطوانة CD واحدة (ألبوم) تقدر بستين دقيقة وأنت تقوم بالتسجيل على اسطوانة CD-R أو CD-RW سعة ٧٠٠ م ب بمعدل ٤٨ ك ب/ث بصيغة ATRAC3plus.

## أي الاسطوانات يمكنك الاستماع اليها باستعمال مشغل الاسطوانات CD هذا؟



### أسطوانات Audio CD:

#### أسطوانات CD بصيغة CD-DA

أسطوانات CD-DA (أسطوانات ذات الصوت الرقمي) هو مقياس معياري للتسجيل يُستخدم لاسطوانات Audio CD.

### أسطوانات ATRAC CD:

أسطوانات CD-R/CD-RW التي تحتوي على بيانات صوتية مضغوطة بصيغة ATRAC3plus

مسجلة عليها باستخدام برنامج **SonicStage\***

ATRAC3plus (التشفير الصوتي التحويلي المتكيف ٣) هي تقنية لضغط الصوت تلبى متطلبات الجودة العالية للصوت ومعدلات الضغط العالية. ATRAC3plus يمكنها ضغط ملفات الصوت الى حوالي ١/٢ من حجمها الأصلي عند معدل ٦٤ ك/ب/ث.

معدلات البت وترددات المعاينة التي يمكن الاستماع اليها باستعمال مشغل الاسطوانات CD هذا:

معدلات البت	ترددات المعاينة	
١٣٢٢/١٠٥/٦٦ ك/ب/ث	١، ٤٤، ٤٤ ك-هـ	ATRAC3
٢٥٦/٦٤/٤٨ ك/ب/ث	١، ٤٤، ٤٤ ك-هـ	ATRAC3plus

يمكن لشاشة مشغل الاسطوانات CD هذا أن تعرض ٦٢ حرفاً كحد أقصى.

### أسطوانات MP3 CD:

هي اسطوانات CD-R/CD-RW تحتوي على بيانات صوت مضغوطة بصيغة MP3 مسجلة عليها

باستعمال برنامج غير برنامج **SonicStage\***

معدلات البت وترددات المعاينة التي يمكنها الاستماع اليها باستعمال مشغل الاسطوانات CD هذا مبيّنة أدناه. يمكن الاستماع للملفات ذات معدلات البت المتغيرة (VBR).

معدلات البت	ترددات المعاينة	
٣٢ - ٣٢٠ ك/ب/ث	١، ٣٢، ٤٤، ٤٨ ك-هـ	MPEG-1 Layer3
٨ - ١٦٠ ك/ب/ث	١٦، ٢٢، ٢٣ ك-هـ	MPEG-2 Layer3
٨ - ١٦٠ ك/ب/ث	٨، ١١، ١٢ ك-هـ	MPEG-2.5 Layer3

مشغل الاسطوانات CD هذا يستوفي شروط الإصدارات ٠، ١/١، ٢/١، ٣/٢، ٤/٢، ٥/٢ من صيغة لاحقة التعريف ID3 tag. لاحقة التعريف ID3 tag هي صيغة لإضافة معلومات معينة (إسم المسار، إسم الألبوم، إسم الفنان، الخ) الى ملفات MP3. يمكن لشاشة مشغل الاسطوانات CD هذا أن تعرض ٦٤ حرفاً كحد أقصى للاحقة التعريف ID3 tag.

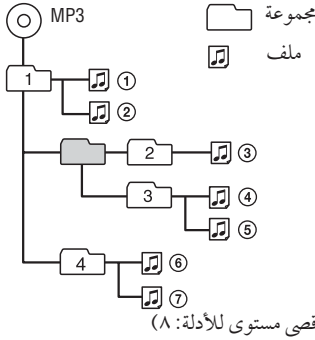
### أسطوانات CD-Extra واسطوانات Mix-Mode CD:

هي اسطوانات CD-R/CD-RW تحتوي على بيانات صيغة CD-DA وبيانات صيغة CD-ROM مسجلة عليها معاً.\*

إذا لم تتمكن من الاستماع لاسطوانات CD التي لديك، قم بتغيير تهيئة "CD-EXTRA" في قائمة البند الاختيارية OPTION (صفحة ٢٨). قد تتمكن بذلك من الاستماع لاسطوانات CD التي لديك.

أسطوانات ATRAC CD التي تحتوي على بيانات صوت مضغوطة بصيغة MP3 مسجلة عليها معاً باستعمال برنامج غير برنامج SonicStage يمكن الاستماع اليها أيضاً. باستعمال البرنامج SonicStage لا يمكنك إنشاء اسطوانات CD مسجلة عليها بيانات صوت مختلفة.

\* يمكن الاستماع فقط لاسطوانات صيغة ISO 9660 Level 1/2 وصيغة لاحقة Joliet.



#### ملاحظات

- إذا كانت ملفات ATRAC3plus وملفات MP3 مسجلة على نفس اسطوانة CD فإن مشغل الاسطوانات CD هذا يقوم بتشغيل ملفات ATRAC3plus أولاً.
- قدرة الاستماع باستعمال مشغل الاسطوانات CD هذا قد تختلف تبعاً لجودة الاسطوانة وحالة جهاز التسجيل.
- الحروف المقبولة هي A إلى Z ومن a إلى z والأرقام من 0 إلى 9 والعلامة \_ (الخط السفلي).
- على الاسطوانات التي تحتوي على ملفات ATRAC3plus/MP3، لا تحفظ الملفات بصيغ أخرى ولا تنشئ فولدرات غير ضرورية.

#### حول اسطوانات ATRAC CD

- اسطوانات CD-R/CD-RW المسجلة بصيغة ATRAC3plus لا يمكن الاستماع إليها على جهازك الكمبيوتر.

#### حول اسطوانات MP3 CD

- تأكد من إضافة اللاحقة "mp3" إلى اسم الملف. على أنك إذا أضفت اللاحقة "mp3" إلى ملف غير ملفات MP3 فإن المشغل لن يتمكن من تمييز الملف بطريقة صحيحة.
- لضغط مصدر في صيغة ملف MP3، نوصي بتهيئة متغيرات الضغط إلى "44.1 kHz"، "128 kbps"، و "Constant Bit Rate".
- لتسجيل إلى السعة القصوى، قم بتهيئة برنامج الكتابة إلى الوضع "halting of writing".
- لتسجيل حتى السعة القصوى دفعة واحدة على وسط تسجيل ليس عليه أي شيء مسجل، أضبط برنامج الكتابة على "Disc Once".

## الاسطوانات الموسيقية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع

هذا الجهاز مصمم للاستماع إلى الاسطوانات المحكّمة المتوافقة مع مقاييس الاسطوانات المحكّمة. يتم مؤخراً تسويق أنواع مختلفة من الاسطوانات الصوتية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع المصنوعة من قبل بعض شركات التسجيل. لاحظ أن بعض الأنواع من تلك الاسطوانات غير متوافقة مع مقاييس الاسطوانات المحكّمة ولا يمكن تشغيلها باستعمال هذا الجهاز.

### ملاحظة بشأن الاسطوانات الثنائية

الاسطوانة الثنائية هي اسطوانة ذات وجهين تتضمن مواد مسجلة خاصة باسطوانة الفيديو الرقمي DVD على أحد الوجهين ومواد صوتية رقمية على الوجه الآخر. لكن، نظراً لأن وجه المادة الصوتية لا يتطابق مع مقياس الاسطوانة المدججة (CD)، فإنه لا يمكن تشغيله على هذا المنتج.

### الفرق بين اسطوانات ATRAC CD واسطوانات MP3 CD من حيث تركيبة الملفات

أسطوانات ATRAC CD واسطوانات MP3 CD تتكون من «ملفات» و «مجموعات». و «الملف» يعادل «مساراً» في اسطوانة audio CD. «المجموعة» هي حزمة من الملفات وتعادل «ألبوماً». بالنسبة لاسطوانات MP3 CD فإن مشغل الاسطوانات CD هذا يميّز فولدر MP3 على أنه «مجموعة» بحيث يمكن تشغيل اسطوانات ATRAC CD واسطوانات MP3 بنفس الطريقة.

### عدد المجموعات والملفات التي يمكن استعمالها

- أقصى عدد للمجموعات: ٢٥٦
- أقصى عدد للملفات: ٩٩٩

### ترتيب الاستماع لاسطوانات ATRAC CD واسطوانات MP3 CD

بالنسبة لاسطوانات ATRAC CD فإن الاستماع للملفات حسب الترتيب المختار في برنامج SonicStage. بالنسبة لاسطوانات MP3 CD فإن ترتيب الاستماع إليها قد يختلف تبعاً للطريقة المستخدمة لتسجيل ملفات MP3 على الاسطوانة. ويمكن أيضاً الاستماع إلى «قائمة استماع» تحتوي على ترتيب استماع للملفات MP3. في الأمثلة التالية، يتم الاستماع للملفات بالترتيب من ① إلى ⑦.

### السلامة على الطرق

لا تستعمل سماعات الرأس / سماعات الأذن أثناء قيادة سيارة أو دراجة أو تشغيل أي مركبة ذات محرك. يمكن لذلك العمل أن يشكل خطراً على حركة المرور وهو عمل غير مشروع في بعض المناطق. كما يمكن أن تكون هناك خطورة في الاستماع باستخدام جهاز الرأس بمستوى صوت مرتفع أثناء السير وخاصة عند أماكن عبور المشاة. ينبغي أن تتوخى الحذر الشديد أو تتوقف عن استعماله في المواقف التي تنطوي على خطورة محتملة.

### تفادي إصابة سمعك بأضرار

تجنب استعمال سماعات الرأس / سماعات الأذن بمستوى صوت مرتفع. ينصح خبراء السمع بعدم الاستماع لفترات طويلة مستمرة. إذا شعرت برنين في أذنيك، قم بخفض مستوى الصوت أو توقف عن الاستعمال.

### مراعاة الآخرين

إحتفظ بمستوى الصوت معتدلاً. يتيح لك ذلك إمكانية سماع الأصوات الخارجية ومراعاة الأشخاص الآخرين المحيطين بك.

### حول السلامة

- إذا سقط أي شيء صلب أو سائل داخل مشغل الاسطوانات CD هذا، إفضل قابس التيار الخاص به وخذه الى فني مختص لفحصه قبل العودة لتشغيله.
- لا تضع أي أشياء دخيلة في مقبس دخل التيار المباشر DC IN 3V (دخل التيار الخارجي).

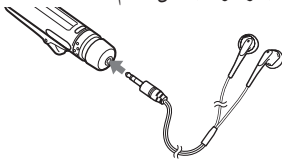
### حول مشغل اسطوانات CD

- إحتفظ بالعدسة الموجودة على مشغل الاسطوانات CD هذا نظيفة ولا تلمسها. إذا لمستها فقد تتلف العدسة ولا يعمل مشغل الاسطوانات CD بطريقة صحيحة.
- لا تضع أي شيء ثقيل على مشغل الاسطوانات CD. يمكن لذلك أن يتلف مشغل الاسطوانات واسطوانة CD.
- لا تترك مشغل الاسطوانات CD في مكان قريب من مصادر الحرارة أو في مكان معرض لضوء الشمس المباشر وللغبار الزائد أو الرمل أو الرطوبة أو المطر أو الصدمات أو على سطح غير منتظم أو في سيارة مغلقة التوافذ.
- إذا تسبب مشغل الاسطوانات CD هذا في حدوث تداخل (تشويش) على الاستقبال الإذاعي أو التلفزيوني، أوقف مشغل الاسطوانات CD هذا أو أبعد عن الراديو أو التلفزيون.
- الاسطوانات ذات الأشكال غير القياسية (مثلاً الاسطوانات التي على شكل قلب أو مربع أو نجمة) لا يمكن تشغيلها على مشغل الاسطوانات CD هذا. إن محاولة القيام بذلك يمكن أن تتلف مشغل الاسطوانات CD هذا. لا تستعمل مثل تلك الاسطوانات.

### حول تناول اسطوانات CD

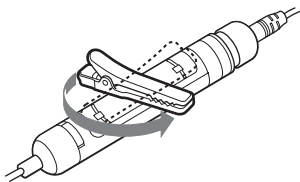
- إبقاء الاسطوانة نظيفة، تناولها من حافتها. لا تلمس السطح.
- لا تلصق ورقاً أو شريطاً لاصقاً على اسطوانة CD.
- لا تعرض اسطوانات CD لضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة مثل قنوات الهواء الدافئ. لا تترك اسطوانات CD في سيارة مصفوفة تحت أشعة الشمس المباشرة.

لتوصيل سماعات الأذن / سماعات الرأس التي لديك بالريموت  
قم بتوصيل قابس سماعات الرأس / سماعات الأذن التي لديك بالريموت بشكل محكم.



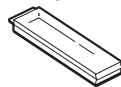
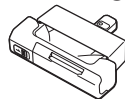
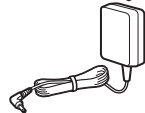
### لاستعمال مشبك الريموت

يمكنك تغيير اتجاه المشبك. أدر المشبك كما هو مبين أدناه.  
يمكنك أيضاً عكس اتجاه إسم المسار الخ (Ⓜ) صفحة (٢٨، ٢٦).



## التحقق من الكماليات المرفقة

- محول التيار المتردد
- حامل الشحن
- علبه بطارية خارجية مع غطاء
- بطارية قابلة للشحن
- علبه لحمل البطارية
- جراب حمل
- وحدة تحكم عن بعد (الريموت)
- ساعات أذن
- أسطوانة CD-ROM (برنامج SonicStage)
- لا تعتمد الى تشغيل اسطوانة CD-ROM هذه على مشغل اسطوانات audio CD، بما في ذلك هذا المشغل.
- تعليقات التشغيل (هذا الكتيب)
- دليل التركيب/ التشغيل
- معدّل قابس التيار المتردد (مرفق مع الموديل السياحي)



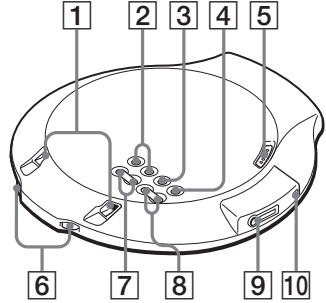
### ملاحظة

لا تستعمل سوى الريموت (وحدة التحكم عن بعد) المرفق. لا يمكنك تشغيل هذا المشغل باستعمال أي ريموت آخر.

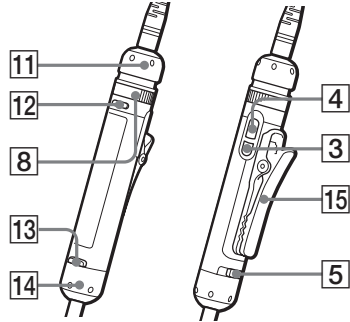


## دليل الأجزاء ومفاتيح التحكم

### مشغل اسطوانات CD



### الريموت



1 أطراف توصيل لحامل الشحن/ علبة البطارية

الخارجية (صفحة ١١، ١٤، ١٥)

2 أزرار (صفحة ١٧)

3 مشغل اسطوانات CD:

زر الإيقاف / الشحن CHG (صفحة ١٢،

١٧)

الريموت:

زر الإيقاف (صفحة ١٧، ٢٣، ٢٥، ٢٧)

4 زر الاستماع/ الإيقاف المؤقت (صفحة

١٦-١٨، ٢٠، ٢٢-٢٤)

5 مفتاح التثبيت HOLD (على الجهة الخلفية لمشغل

اسطوانات CD) (صفحة ١٨)

6 مفتاح الفتح OPEN (صفحة ١١، ١٦)

7 زر رفع/ خفض المجموعة +/- (صفحة ١٧)

8 مشغل اسطوانات CD:

أزرار رفع/ خفض مستوى الصوت +/- VOL

(صفحة ١٦)

الريموت:

مفتاح رفع/ خفض مستوى الصوت +/- VOL

(صفحة ١٦، ٢٣، ٢٤)

9 مقبس ساعات الرأس / خرج الخط (بصري)

LINE OUT (OPTICAL) (صفحة ١٦، ٣٠)

10 مصباح التشغيل OPR (صفحة ١١-١٣، ١٥،

١٨، ١٦)

11 قرص التشغيل (صفحة ١٧، ١٨، ٢٢-٢٤،

٢٦)

12 زر البحث SEARCH (صفحة ١٨)

13 زر الوظيفة (صفحة ١٩، ٢٠، ٢٣، ٢٤، ٢٦)

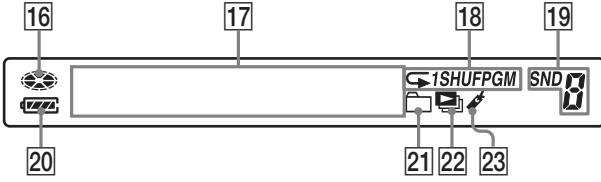
14 قرص الوظيفة (صفحة ١٩، ٢٠، ٢٣، ٢٤،

٢٦)

15 مشبك (صفحة ٨)


\* هذا الزر عليه نقطة بارزة.

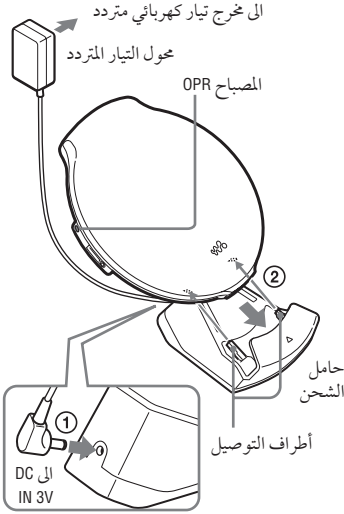
يتبع



- 16 مؤثر الاسطوانة (صفحة ١٦)
- 17 عرض معلومات الحروف (صفحة ١٩)
- 18 مؤثر وضع الاستماع (صفحة ٢١-٢٣)
- 19 مؤثر الصوت (صفحة ٢٤)
- 20 مؤثر البطارية (صفحة ١١، ١٤)
- 21 مؤثر المجموعة (صفحة ٢١، ٢٢)
- 22 مؤثر قائمة الاستماع (صفحة ٢١، ٢٢)
- 23 مؤثر موضع العلامة (صفحة ٢١، ٢٢)

**4** قم بتوصيل محول التيار المتردد بحامل الشحن المرفق. ثم أدخل المشغل في حامل الشحن. يومض المصباح OPR على مشغل الاسطوانات CD ثم يضاء.

عندما يكون الريموت موصلاً، تومض العبارة "Charging" ويضاء قسم مؤشر البطارية  بالتتابع في شاشة الريموت.



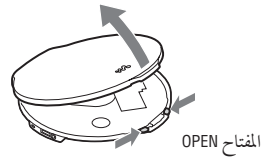
عندما يتم شحن البطارية بالكامل، ينطفئ المصباح OPR وتختفي العبارة "Charging".

يتبع

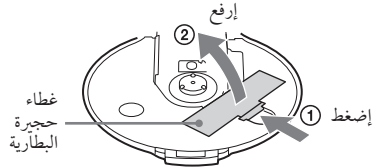
## تحضير مصدر القدرة الكهربائية (البطارية القابلة للشحن)

إشحن البطارية القابلة للشحن قبل استعمالها لأول مرة أو عندما تفرغ شحنتها. للمحافظة على السعة الأصلية للبطارية لمدة أطول، لا تشحن البطارية إلا عندما تفرغ شحنتها تماماً (تظهر العبارة "Lo Batt" على الشاشة). نظراً لكون حامل الشحن المرفق مصمماً لهذا المشغل فقط فلن يكون بإمكانك أن تشحن أي طراز آخر باستعمال هذا الحامل.

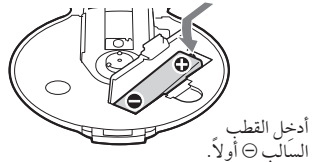
**1** اضغط على المفتاح OPEN من الجانبين لفتح غطاء المشغل لديك.



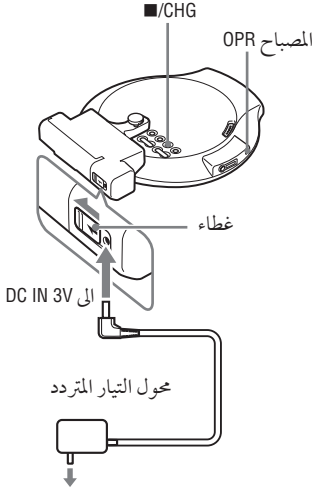
**2** افتح غطاء حجرة البطارية الموجود داخل المشغل.



**3** أدخل بطارية NH-14WM القابلة للشحن (مرفقة) مع مطابقة قطبها الموجب (+) مع المخطط الموجود في حجرة البطارية ثم أغلق الغطاء الى أن ينطبق في مكانه وتصدر عنه طقة.



## لشحن البطارية القابلة للشحن دون استعمال حامل الشحن المرفق



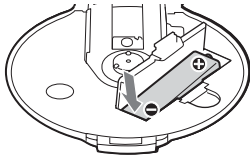
- لا تستعمل حامل الشحن هذا لشحن أي بطارية قابلة للشحن غير بطارية NH-14WM (مرفقة).
- إذا قمت بضغط **CHG** أثناء الشحن فسيوقف الشحن ويبدأ الاستماع لاسطوانة CD.
- إذا أدخلت المشغل في حامل الشحن أثناء الاستماع فسيوقف الاستماع ويبدأ الشحن.
- أثناء الشحن، يسخن المشغل والبطارية القابلة للشحن. لكن ذلك لا ينطوي على خطورة.
- أدخل المشغل في حامل الشحن بإحكام.
- تأكد من إضاءة المصباح OPR على المشغل. إدخاله بطريقة غير صحيحة يؤدي إلى انقطاع عملية الشحن أو الاستماع.
- لا تضع قطعاً نقدية معدنية أو غيرها من الأشياء المعدنية على حامل الشحن. إذا لامس طرف التوصيل الموجود على حامل الشحن شيئاً معدنياً بطريق الخطأ فقد يحدث تماس كهربائي وتبدأ درجة الحرارة بالارتفاع.
- أخرج البطارية القابلة للشحن إذا كان المشغل سيظل دون استعمال لفترة طويلة.
- أطوال أطراف توصيل حامل الشحن تختلف عن بعضها البعض. لكن ذلك ليس معناه وجود مشكلة.

الى مخرج تيار كهربائي متردد

- 1 قم بتنفيذ الخطوات من 1 الى 3 كما في قسم «عند استعمال بطارية جافة» (صفحة ١٣، ١٤) لترتيب علب البطارية الخارجية على المشغل.
- 2 أثناء سحب وتثبيت الغطاء الموجود على علب البطارية الخارجية في الاتجاه **→**، قم بتوصيل محول التيار المتردد.
- 3 اضغط **CHG**.  
يبدأ الشحن.

## لإخراج البطارية القابلة للشحن

إدفع الطرف السالب  $\ominus$  من البطارية القابلة للشحن.



## ملاحظة حول عمر خدمة البطارية القابلة

### للشحن وموعد استبدالها

إذا كانت شحنة البطارية منخفضة أو ظلت البطارية دون استعمال لفترة طويلة من الزمن فقد لا يتم شحنها بالكامل. في تلك الحالة، إشحنها الى أن يتطفئ المصباح OPR ثم استعمل المشغل الى أن تفرغ شحنة البطارية بالكامل (تظهر العبارة "Lo Batt" على الشاشة). كرّر هذه العملية عدة مرات. إذا ظلت مدة تشغيل البطارية أقصر بمقدار نصف الشحنة العادية بعد تنفيذ العملية أعلاه، استبدل البطارية ببطارية جديدة قابلة للشحن.

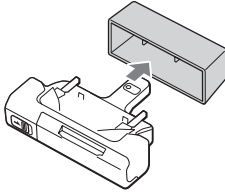
## ملاحظة حول حمل البطارية القابلة للشحن

إستعمل علبة حمل البطارية القابلة للشحن لحمايتها من الحرارة غير المتوقعة. إذا لامست البطارية القابلة للشحن أشياء معدنية فقد يؤدي ذلك الى ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق نتيجة لحدوث تماس كهربائي.

## عند استعمال بطارية جافة

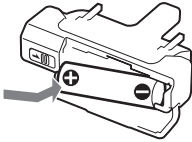
يمكنك زيادة سعة الشحنة الكهربائية باستعمال بطارية جافة (عادية) جنباً الى جنب مع البطارية القابلة للشحن وذلك عن طريق تركيب علبة البطارية الخارجية. البطارية الموجودة في المشغل وتلك الموجودة في علبة البطارية الخارجية يتم تفريغ شحنتيهما في الوقت ذاته. عند استعمال البطارية القابلة للشحن وبطارية جافة لزيادة السعة الكهربائية، إستعمل بطارية قابلة للشحن مشحونة بالكامل وبطارية جافة جديدة.

### 1 إنزع غطاء العلبة.



### 2 أدخل بطاقة قلووية من الفئة LR6 (حجم AA)

(غير مرفقة) مع مطابقة القطب الموجب (+) للبطارية مع المخطط الموجود داخل علبة البطارية ثم أغلق غطاء علبة البطارية.



يتبع

### عمر خدمة البطارية<sup>(١)</sup>

عند استعمال بطارية NH-14WM القابلة للشحن (مشحونة لمدة حوالي ٥ ساعات<sup>(٢)</sup>)

حماية G-PROTECTION		
"2"	"1"	
١٧	١٨	أسطوانة Audio CD
٤٠	٤٠	أسطوانة ATRAC CD <sup>(٣)</sup>
٢٢	٢٢	أسطوانة MP3 CD <sup>(٤)</sup>

عند استعمال علب البطارية الخارجية (بطارية قلووية واحدة<sup>(٥)</sup>)

حماية G-PROTECTION		
"2"	"1"	
٢٧	٣٠	أسطوانة Audio CD
٦٠	٦٠	أسطوانة ATRAC CD <sup>(٣)</sup>
٣٣	٣٣	أسطوانة MP3 CD <sup>(٤)</sup>

عند استعمال بطارية NH-14WM قابلة للشحن واحدة وعلبة البطارية الخارجية (بطارية قلووية واحدة<sup>(٥)</sup>)

حماية G-PROTECTION		
"2"	"1"	
٤٤	٤٨	أسطوانة Audio CD
١٠٠	١٠٠	أسطوانة ATRAC CD <sup>(٣)</sup>
٥٥	٥٥	أسطوانة MP3 CD <sup>(٤)</sup>

(١) القيمة مقاسة باستعمال مقاييس JEITA (الاتحاد الياباني للصناعات الإلكترونية وتقنية المعلومات)

مدة الاستماع هي المدة التقريبية بالساعات عندما تستعمل المشغل على سطح منبسط ومستقر وتضبط "POWER SAVE" على الوضع "2" (صفحة ٢٨). هذه القيمة تتفاوت تبعاً لكيفية استعمال المشغل.

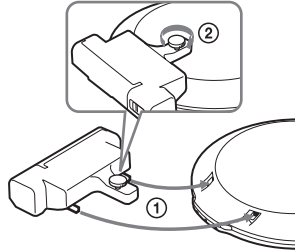
(٢) مدة الشحن تتفاوت تبعاً لكيفية استعمال البطارية القابلة للشحن.

(٣) مسجلة بمعادل ٤٨ ك ب/ث

(٤) مسجلة بمعادل ١٢٨ ك ب/ث

(٥) عند استعمال بطارية قلووية سوني (LR6 (SG) (منتجة في اليابان)

### ٣ قم بتركيب علب البطارية على المشغل بإحكام وثبت البرغي في اتجاه القفل LOCK.

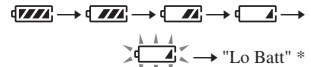


#### ملاحظة

إذا كان المفتاح الموجود على علب البطارية الخارجية مسحوباً في اتجاه السهم → أثناء الاستماع، فقد يتم إيقاف الاستماع.

### التحقق من الشحنة المتبقية في البطارية

الشحنة المتبقية في البطارية تظهر على الشاشة كما هو مبين أدناه. ومع تناقص أقسام المؤشر الأسود يتناقص مقدار الشحنة المتبقية في البطارية.



\* تصدر نغمة تنبيه.

عندما تفرغ شحنة البطارية، إشحن البطارية القابلة للشحن أو استبدل البطارية الجافة بأخرى جديدة.

#### ملاحظات

- تبين الشاشة مقدار الشحنة التقريبية المتبقية. على سبيل المثال، قسم واحد من المؤشر لا يعني دائماً ربع شحنة البطارية.
- يمكن للمؤشر المعروض أن يزيد أو ينقص بما يتناسب مع الشحنة الفعلية المتبقية وذلك تبعاً لظروف التشغيل.

## ملاحظات حول البطاريات القابلة للشحن والبطاريات الجافة

- لا تشحن البطاريات الجافة.
- لا تطرح البطاريات في النار.
- لا تحمل البطاريات في جيبك الخ مع قطع النقد المعدنية أو الأشياء المعدنية الأخرى. يمكن للبطاريات أن تولد حرارة إذا لامست أقطابها الموجبة والسالبة شيئاً معدنياً بطريق الخطأ.
- لا تستعمل بطاريات قابلة للشحن وبطاريات جافة معاً في نفس الوقت.
- لا تستعمل بطاريات جديدة وأخرى قديمة معاً في نفس الوقت.
- لا تستعمل أنواعاً مختلفة من البطاريات معاً في نفس الوقت.
- إذا كانت البطاريات ستظل دون استعمال لفترة زمنية طويلة، إزعهما من الجهاز.
- إذا حدث تسرب لسائل البطاريات، إمسحها لإزالة أي ترسبات متبقية في حجرة البطارية وقم بتركيب بطاريات جديدة. إذا التصقت الترسبات بشرتك، إغسلها لإزالتها تماماً.

## 1 قم بتوصيل محول التيار المتردد بحامل الشحن.

### 2 أدخل المشغل في حامل الشحن.

تأكد من أن المصباح OPR يومض ثم يضاء.

### ملاحظات حول محول التيار المتردد

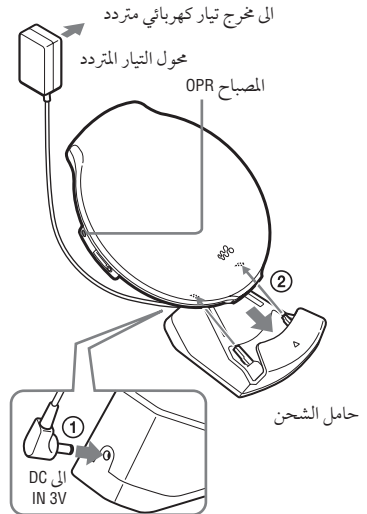
- إ فصل جميع مصادر القدرة الكهربائية إذا كان المشغل سيظل دون استعمال لفترة زمنية طويلة.
- لا تعتمد إلى استعمال أي محول تيار متردد غير ذلك المزود. وإلا فقد يتسبب ذلك في خلل في تشغيل الجهاز.



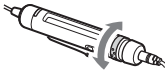
- لا تلمس محول التيار المتردد بأيدي مبللة.
- قم بتوصيل محول التيار المتردد في مأخذ التيار المتردد الذي يمكنك الوصول إليه بسهولة. عند وجود حالة غير طبيعية في محول التيار المتردد، انزعه عن مأخذ التيار المتردد على الفور.

## عند استعمال محول التيار المتردد

يمكنك استعمال هذا المشغل بتشغيله على محول التيار الكهربائي المتردد دون استعمال بطاريات.



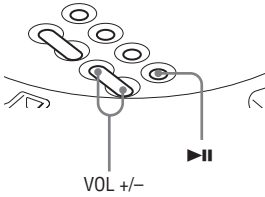
#### 4 أضبط مستوى الصوت عن طريق إدارة مفتاح التحكم VOL +/- على الريموت.



مفتاح التحكم VOL +/-

#### على مشغل اسطوانات CD

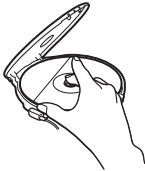
بعد وضع اسطوانة CD على الصينية في الخطوة 2، اضغط  
 ▶II واضبط مستوى الصوت عن طريق ضغط VOL +/-.



VOL +/-

#### لنزع اسطوانة CD

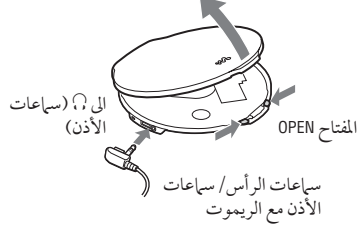
إنزع اسطوانة CD بينما تضغط المحور في منتصف الصينية.



## الإستماع لاسطوانات CD

### 1 إضغط على المفتاح OPEN من كلا الجانبين لفتح غطاء المشغل.

قم بتوصيل ساعات الرأس / ساعات الأذن مع الريموت بالمشغل مسبقاً.



المفتاح OPEN إلى (ساعات الأذن) ساعات الرأس / ساعات الأذن مع الريموت

### 2 ضع اسطوانة CD على الصينية وأغلق الغطاء.



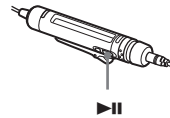
جهة الكتابة الى أعلى

يضاء المصباح OPR بشكل متكرر بالألوان الأحمر والأخضر والبرتقالي بالتناوب.

### 3 إضغط ▶II على الريموت.

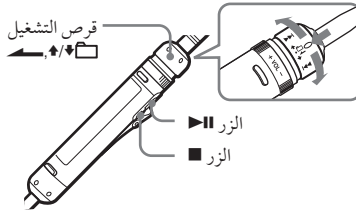
يتحرك المؤشر (الاسطوانة) ويبدأ الاستماع للاسطوانة.

يتغير لون المصباح OPR تبعاً لصيغة المصدر الموسيقي (صفحة ٥) الذي يجري الاستماع اليه. أحمر: صيغة CD-DA، أخضر: صيغة ATRAC3plus، برتقالي: صيغة MP3.



▶II





كيفية يتم	التشغيل على الريموت (التشغيل على المشغل ضمن الأقواس)
الإستماع	من وضع الإيقاف، اضغط <b>▶▶</b> وأبقه مضغوطاً إلى أن يبدأ الاستماع. (من وضع الإيقاف، اضغط <b>▶▶</b> وأبقه مضغوطاً إلى أن يبدأ الاستماع.)
الإيقاف	اضغط <b>▶▶</b> . (اضغط <b>▶▶</b> .)
إيقاف الاستماع	اضغط <b>■</b> (الإيقاف). (اضغط <b>■/CHG</b> .)
البحث	إيجاد بداية المسار الحالي <sup>(1)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>◀◀</b> مرة واحدة. (اضغط <b>◀◀</b> مرة واحدة.) إيجاد بداية المسارات السابقة <sup>(1)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>◀◀</b> بشكل متكرر. (اضغط <b>◀◀</b> بشكل متكرر.) إيجاد بداية المسار التالي <sup>(1)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>▶▶</b> مرة واحدة. (اضغط <b>▶▶</b> مرة واحدة.) إيجاد بداية المسارات اللاحقة <sup>(1)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>▶▶</b> بشكل متكرر. (اضغط <b>▶▶</b> بشكل متكرر.) العودة إلى الوراء بسرعة <sup>(3)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>◀◀</b> وأبقه كذلك. (اضغط <b>◀◀</b> وأبقه كذلك.) الذهاب إلى الأمام بسرعة <sup>(1)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>▶▶</b> وأبقه كذلك. (اضغط <b>▶▶</b> وأبقه كذلك.) القفز إلى المجموعات اللاحقة <sup>(2)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>⏮</b> بشكل متكرر بينما تبقى القرص مضغوطاً في اتجاه السهم <b>⏮</b> . (اضغط <b>⏮</b> (المجموعة) + بشكل متكرر.) القفز إلى المجموعات السابقة <sup>(2)</sup> أدر قرص التشغيل نحو <b>⏭</b> بشكل متكرر بينما تبقى القرص مضغوطاً في اتجاه السهم <b>⏭</b> . (اضغط <b>⏭</b> (المجموعة) - بشكل متكرر.)

(1) يمكنك التشغيل أثناء الاستماع وأثناء الإيقاف المؤقت على السواء.

(2) يمكنك التشغيل أثناء الاستماع لاسطوانة CD غير اسطوانات audio CD.

(3) لا يمكنك التشغيل عند استعمال ملف MP3 مسجل على اسطوانة CD-R/CD-RW بصيغة كتابة البايتات.

## البحث عن مساراتك / ملفاتك المفضلة

### البحث عن طريق مشاهدة قائمة المجموعات / الملفات (منظر القائمة)

يمكنك البحث عن مسار/ ملف ما عن طريق التحقق من صيغة المصدر الموسيقي وأسماء المجموعات والملفات.



#### 1 على الريموت، اضغط SEARCH.

#### 2 قم بإدارة مفتاح التحكم +/- VOL لإختيار المجموعة، ثم اضغط **▶▶**.

إذا قمت باختيار مجموعة على الاسطوانة MP3 CD، إلخ، وذلك عن طريق البحث في كل الأدلة، قم بإدارة قرص التشغيل نحو **◀◀** أو **▶▶**

#### 3 قم بإدارة مفتاح التحكم +/- VOL لإختيار الملف، ثم اضغط **▶▶**.

يبدأ الإستماع للملف الذي قمت باختياره.

#### للمرجع إلى الشاشة السابقة

قم بإدارة قرص التشغيل على الريموت نحو **◀◀**، أو قم بإدارة قرص التشغيل نحو **▶▶** أثناء الاحتفاظ بالقرص مضغوطاً باتجاه **▶▶**.

#### لإلغاء البحث

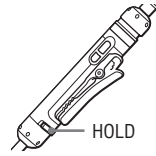
إضغط **■** على الريموت.

## قفل مفاتيح التحكم (التثبيت HOLD)

يمكنك الحيلولة دون ضغط الأزرار بطريق الخطأ أثناء حمل المشغل وذلك عن طريق قفل مفاتيح التحكم. إذا قمت بضغط أي زر بينما تكون وظيفة التثبيت HOLD في وضع التشغيل فسيومض المصباح OPR.

#### 1 إسحب المفتاح HOLD على الريموت أو على المشغل (على الجهة الخلفية) في اتجاه السهم.

يمكنك استعمال وظيفة التثبيت HOLD لكل من الريموت والمشغل على حدة. على سبيل المثال، حتى ولو تم تشغيل وظيفة التثبيت HOLD على المشغل، يمكنك تشغيل المشغل باستعمال الريموت ما لم يتم بتشغيل وظيفة التثبيت HOLD على الريموت أيضاً.



#### لفك قفل مفاتيح التحكم

إسحب المفتاح HOLD بعكس اتجاه السهم.

#### ملاحظة

حتى ولو كانت وظيفة التثبيت HOLD في وضع التشغيل فإن العبارة "HOLD" لا تظهر على شاشة الريموت.

## التحقق من معلومات اسطوانة CD على الشاشة

يمكنك التحقق من معلومات اسطوانة CD على شاشة الريموت.

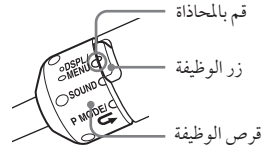
قد لا تكون اللغة المبدئية (الأصلية) هي اللغة الإنجليزية "ENGLISH" وذلك تبعاً للمنطقة التي اشتريت منها مشغل الاسطوانات CD. إذا استدعى الأمر، قم بتغيير تهيئة اللغة LANGUAGE (صفحة ٢٧).

عندما تستمع لاسطوانة MP3 CD تحتوي على ملفات تتضمن لاحقة التعريف ID3 tag يتم عرض معلومات لاحقة التعريف ID3 tag. (إذا لم تكن هناك معلومات لاحقة التعريف ID3 tag يتم عرض اسم الملف أو اسم المجموعة.) (صفحة ٥)

### ملاحظات

- يمكن عرض الحروف من A الى Z ومن a الى z والأرقام من 0 الى 9 والعلامة \_ على شاشة هذا المشغل.
- قبل الاستماع لملف يقوم المشغل بقراءة جميع معلومات الملفات والمجموعات (أو الفولدرات) الموجودة على اسطوانة CD. تظهر العبارة "Reading". ويمكن لعملية القراءة هذه أن تستغرق بعض الوقت وذلك تبعاً لمحتويات اسطوانة CD.
- إذا كان الملف لا ينتمي لأي مجموعة، تظهر العبارة "MP3 ROOT" على الشاشة.

## للتحقق من المعلومات على شاشة الريموت



على الريموت، أدر قرص الوظيفة لاختيار DSPL/MENU واضغط زر الوظيفة بشكل متكرر.

## أسطوانة Audio CD

رقم المسار، مدة الاستماع المنقضية (اسم المسار، اسم الفنان) <sup>(١)</sup>

001 01:02

العدد الكلي للملفات على اسطوانة CD،  
المدة المتبقية على اسطوانة CD (اسم الألبوم) <sup>(١)</sup>

012 -63:42

شاشة الأشكال المتحركة



## أسطوانة ATRAC CD/MP3 CD

رقم الملف، اسم الملف، اسم الفنان،  
مدة الاستماع المنقضية

001 In Your H

رقم الملف، اسم الألبوم،  
معلومات CODEC <sup>(٢)</sup>،  
المدة المتبقية من الملف الحالي

001 Green Tre

شاشة الأشكال المتحركة



(١) عندما تستمع لاسطوانة audio CD تحتوي على معلومات كتابية (نصوص مكتوبة) مثل CD-TEXT، يتم عرض المعلومات المكتوبة ضمن الأقواس.

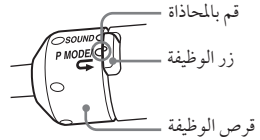
(٢) يتم عرض معدل البيت وترددات المعاينة. أثناء عرض ملفات MP3 المعدة باستعمال معدّل بت متغيّر (VBR)، فستظهر العبارة "VBR" على العارضة بدلاً من معدّل البيت. في بعض الحالات، تظهر العبارة "VBR" في منتصف مدة الاستماع بدلاً من بدايته.

## تغيير اختيارات الاستماع (وضع الاستماع PLAY MODE)

يمكنك استعمال اختيارات استماع مختلفة مثل اختيار الأغنيات التي تريد الاستماع إليها والاستماع للأغنيات بالترتيب الذي تفضله.

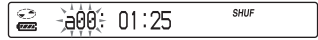
لمزيد من التفاصيل حول اختيارات الاستماع، راجع ٢١. صفحة ٢١.

يمكنك أيضاً الاستماع للأغنيات بشكل متكرر باستعمال اختيارات الاستماع التي تختارها (الاستماع المتكرر، ٢٣. صفحة ٢٣).



**1** أثناء الاستماع، أدر قرص الوظيفة الموجود على الريموت الى الوضع P MODE/⏮ واضغط زر الوظيفة بشكل متكرر لاختيار بند الاستماع الاختياري.

يضاء أو يومض بند الاستماع الاختياري الذي اخترته. إذا كان بند الاستماع الاختياري يومض، إضغط ▶||



### للعودة للاستماع العادي

أدر قرص الوظيفة الموجود على الريموت الى الوضع P MODE/⏮ واضغط زر الوظيفة بشكل متكرر الى أن يخفني بند الاستماع الاختياري.

## إختيارات الاستماع (وضع الاستماع PLAY MODE)

المعروض على الريموت	الشرح
لا يظهر شيء	يتم الاستماع لجميع المسارات الموجودة على اسطوانة CD حسب ترتيب أرقام المسارات.
	بالنسبة لاسطوانات ATRAC CD/MP3 CD فإن ترتيب الاستماع يختلف تبعاً لتهيئة "PLAY ORDER" في القائمة OPTION.
	يتم الاستماع لجميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة أو جميع المجموعات (أسطوانات ATRAC CD/MP3 CD فقط) (صفحة ٢٢).
1	يتم الاستماع للمسار الحالي مرة واحدة.
SHUF	يتم الاستماع لجميع المسارات الموجودة على اسطوانة CD مرة واحدة بترتيب عشوائي.
 SHUF	يتم الاستماع لجميع الملفات الموجودة في المجموعة المختارة بترتيب عشوائي (أسطوانات ATRAC CD/MP3 CD فقط) (صفحة ٢٢).
	يتم الاستماع للمسارات التي أضيفت إليها مواضع علامات. الاستماع للمسارات التي لها مواضع علامات يبدأ حسب ترتيب أرقام المسارات وليس حسب ترتيب إضافة مواضع العلامات (صفحة ٢٢).
	يتم الاستماع للمسارات الموجودة في قائمة استماع m3u* (أسطوانات MP3 فقط) (صفحة ٢٢).
a00	المسارات التي استمعت إليها أكبر عدد من المرات من بين مسارات اسطوانة CD يتم الاستماع إليها من المسار العاشر إلى المسار الأول.
a00 SHUF	ما مجموعه ٣٢ مساراً من المسارات التي حفظها المشغل في ذاكرته تلقائياً على أنها المسارات التي استمعت إليها أكبر عدد من المرات يتم الاستماع إليها بترتيب عشوائي.
PGM	ما مجموعه ٦٤ مساراً يتم الاستماع إليها حسب الترتيب المفضل لديك (صفحة ٢٣).
INTRO	يتم الاستماع إلى أول ١٠ ثوان تقريباً من جميع المسارات التي تلي المسار الحالي مرة واحدة. إذا قمت بإدارة قرص التشغيل لإختيار P MODE/⏮، واضغط زر الوظيفة أثناء الاستماع INTRO، فسيكون بإمكانك الاستماع إلى المسار الحالي حتى نهايته.

\* قائمة استماع m3u هو ملف يتضمن تشفيراً لترتيب الاستماع لملفات MP3. لاستعمال وظيفة قائمة الاستماع، قم بتسجيل ملفات MP3 على اسطوانة CD-R/CD-RW باستعمال برنامج تشفير يقلل صيغة m3u.

يمكنك الاستماع للقوائم الثاني الأولى (مدرجة حسب اسم الملف) على شاشة مشغل الاسطوانات CD لديك.

يتبع

أثناء الاستماع لمسار ذي علامة موضوع، اضغط **||** على الريموت وأبقه مضغوطاً إلى أن تختفي **⏏**.

**ملاحظات**

- إذا حاولت إضافة علامات موضع للمسارات الموجودة على الاسطوانة رقم ١١ (على الاسطوانة رقم ٦ بالنسبة لاسطوانات (ATRAC CD/MP3 CD) فسيتم مسح علامات الموضوع الخاصة بأول اسطوانة استمعت إليها.
- جميع علامات الموضوع المختزنة في الذاكرة يتم مسحها إذا نزعت جميع مصادر التيار الكهربائي أو إذا واصلت تشغيل المشغل على البطارية القابلة للشحن بينما يكون إخطار ضعف البطارية "Lo Batt" معروضاً دون أن تشحن البطارية.

**الإستماع لقوائم الاستماع المفضلة (الإستماع لقائمة استماع m3u)**

**1** في الخطوة 1 من قسم «تغيير اختيارات الاستماع (وضع الاستماع PLAY MODE)» (صفحة ٢٠)، قم باختيار **⏏** (قائمة الاستماع).

**2** أدر قرص التشغيل على الريموت نحو **⏪** أو **⏩** لاختيار قائمة الاستماع التي تريدها.

**3** اضغط **||**.

**1** في الخطوة 1 من قسم «تغيير اختيارات الاستماع (وضع الاستماع PLAY MODE)» (صفحة ٢٠)، قم باختيار "⏏" أو "⏏SHUF".

**2** أدر مفتاح التحكم +/- VOL لاختيار المجموعة. إذا أردت اختيار مجموعة على اسطوانة MP3 CD الخ عن طريق البحث في جميع الأدلة، أدر قرص التشغيل نحو **⏪** أو **⏩**. إذا أردت اختيار مجموعة ضمن نفس الدليل، أدر مفتاح التحكم +/- VOL.

**3** اضغط **||** لمدة ثانيتين أو أكثر. يبدأ المشغل بالاستماع لكل الملفات في المجموعة التي قمت باختيارها.

**ملاحظة**

إذا كان لا يوجد للمجموعة أي مسارات، تظهر العبارة "Invalid" على الشاشة.

**الإستماع لمساراتك المفضلة (الاستماع الى علامات الموضوع)**

**1** أثناء الاستماع للمسار الذي تريد أن تضيف إليه علامة موضع، اضغط **||** على الريموت وأبقه مضغوطاً إلى أن تومض **⏏** ببطء.

**2** إذا أردت إضافة علامة موضع الى مسارين أو أكثر، كرر الخطوة 1.

يمكنك إضافة علامات الموضوع الى ١٠ اسطوانات CD كحد أقصى بالنسبة لاسطوانات audio CD (ما مجموعه ٩٩ مساراً لكل اسطوانة) أو ٥ اسطوانات CD كحد أقصى بالنسبة لاسطوانات ATRAC CD/MP3 CD (ما مجموعه ٩٩٩ مساراً لكل اسطوانة).

**3** في الخطوة 1 من قسم «تغيير اختيارات الاستماع (وضع الاستماع PLAY MODE)» (صفحة ٢٠)، قم باختيار **⏏** (علامة الموضوع) (BOOKMARK).

**4** اضغط **||**.

## الإستماع للمسارات حسب ترتيبك المفضل (الإستماع للبرنامج PGM)

لإلغاء الاستماع المبرمج PGM  
اضغط ■ على الريموت.

### الإستماع المتكرر للمسارات (الإستماع المتكرر)

1 أدر قرص الوظيفة على الريموت لاختيار P MODE/☞ واضغط زر الوظيفة بشكل متكرر لاختيار بند الاستماع الاختياري الذي تريد تكراره (☞ صفحة ٢١).

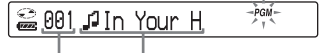
2 اضغط زر الوظيفة وأبقه مضغوطاً الى أن تظهر ☞ (التكرار).

يتم تكرار بند الاستماع الحالي.

### العودة الى الاستماع العادي

أدر قرص الوظيفة على الريموت لاختيار P MODE/☞ ثم اضغط زر الوظيفة وأبقه مضغوطاً الى أن تختفي ☞.

1 أثناء إيقاف الاستماع للمشغل، أدر قرص الوظيفة على الريموت لاختيار P MODE/☞ واضغط زر الوظيفة بشكل متكرر الى أن تومض "PGM" (البرنامج).



إسم المسار أو إسم الملف ترتيب الاستماع

2 أدر مفتاح التحكم +/-VOL لاختيار المسار ثم اضغط ►| وأبقه مضغوطاً الى يتغير المؤشر المعروض.

عند الاستماع لاسطوانات ATRAC CD/MP3 CD يمكنك أيضاً اختيار ملف موجود في مجموعة أخرى عن طريق إدارة قرص التشغيل نحو ◀ أو ▶ بينما تبقي القرص مضغوطاً في اتجاه السهم ◀.

3 كزر الخطوة 2 لاختيار المسارات حسب الترتيب الذي تفضله.

يمكنك اختيار ٦٤ مساراً كحد أقصى. عندما تنتهي من إدخال المسار رقم ٦٤ يظهر على الشاشة رقم أول مسار اخترته (أسطوانة audio CD) أو إسم الملف (أسطوانة ATRAC CD/MP3 CD). إذا اخترت المسار رقم ٦٥ أو ما بعده، يتم مسح أول مسارات اخترتها واحداً تلو الآخر.

4 اضغط ►|.

يبدأ الاستماع بالترتيب المختار.

### للتحقق من البرنامج

- بينما يكون المشغل في وضع الإيقاف، أدر قرص الوظيفة لاختيار P MODE/☞ واضغط زر الوظيفة بشكل متكرر الى أن تومض "PGM". ثم اضغط ►| على الريموت وأبقه مضغوطاً الى أن يتغير المؤشر المعروض.
- كلما قمت بضغطة ►| على الريموت وأبقيته مضغوطاً حتى يتغير المؤشر المعروض، تظهر المسارات حسب ترتيب الاستماع.

## تغيير جودة الصوت

بخصوص تفاصيل تهيئة بنود الصوت SOUND، راجع  
صفحة ٢٥.

### إختيار جودة الصوت

يمكنك ضبط تهيئة الموازن "EQUALIZER" و/ أو تهيئة  
الجهر الواضح "CLEARBASS". إذا قمت بتنفيذ كلا  
التهيئتين، يمكنك التمتع بصوت الجهر أكثر بجودة  
الصوت التي تريدها.

### 1 أدر قرص الوظيفة على الريموت لاختيار SOUND.

### 2 إضغط زر الوظيفة بشكل متكرر الى أن تظهر "EQUALIZER" أو "CLEARBASS".

### 3 إضغط ►►.

### 4 أدر قرص التشغيل نحو ◀◀ أو ▶▶ لاختيار جودة الصوت التي تريدها.

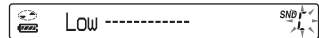
### 5 إضغط ►►.

## الضبط الشخصي لجودة الصوت

يمكنك ضبط جودة الصوت لكل نطاق من نطاقات  
التردد بمفرده مع التحقق من شكل الموجة على الشاشة.

### 1 أدر قرص الوظيفة على الريموت لاختيار SOUND ثم اضغط زر الوظيفة بشكل متكرر الى أن تظهر "EQUALIZER" واضغط ►►.

### 2 أدر قرص التشغيل نحو ◀◀ أو ▶▶ بشكل متكرر لاختيار "CUSTOM" واضغط ►►.



### 3 أدر قرص التشغيل نحو ◀◀ أو ▶▶ وابقه مضغوطا لمدة ثابنتين أو أكثر الى أن يظهر نطاق التردد الذي تريد تهيئته.

تظهر العبارة "Low" أولاً.  
هناك ٣ نطاقات تردد هي: "Low" (صوت منخفض  
النطاق) و "Mid" (صوت متوسط النطاق) و "Hi"  
(صوت عالي النطاق).

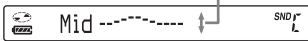
### 4 أدر قرص التشغيل نحو ◀◀ أو ▶▶ بشكل متكرر لاختيار شكل الموجة.

هناك ٣ أشكال مخترنة في الذاكرة لكل نطاق تردد.



### 5 أدر مفتاح التحكم +/- VOL بشكل متكرر لاختيار مستوى الصوت.

يمكن ضبط مستوى الصوت على ٧ مستويات.  
مستوى الصوت



### 6 كرر الخطوات من 3 الى 5 لضبط نطاقي التردد المتبقين.

### 7 إضغط ►►.

## للعودة الى الشاشة السابقة

إضغط ■ على الريموت.

## لإلغاء عملية الضبط

إضغط ■ على الريموت لمدة ثابنتين أو أكثر.

## ملاحظات

- إذا تشوه الصوت عندما ترفع مستواه وذلك بفعل تهيئة  
الصوت التي قمت بضبطها، قم بخفض مستوى الصوت.
- إذا شعرت بوجود فرق في مستوى الصوت بين ضبط تهيئة  
الصوت الشخصية "CUSTOM" وتهيئات الصوت الأخرى،  
أضبط الصوت حسبما تفضله.



## بنود الصوت SOUND

للعودة الى الشاشة السابقة، إضغط ■ على الريموت. لإلغاء عملية التهيئة، إضغط ■ على الريموت لمدة ثانيتين أو أكثر.

البنود	الاختيارات (●: التهيئات المبدئية)
EQUALIZER (تهيئة الموازن)	● OFF جودة الصوت العادية.
	SOFT (هادئ) لأصوات الغناء، مع تشديد صوت النطاق المتوسط.
	ACTIVE (نشط) الأصوات الحيوية، مع إبراز صوت النطاقين العالي والمنخفض.
	HEAVY (ثقل) أصوات قوية، مع إبراز صوت النطاقين العالي والمنخفض أكثر مما في ACTIVE.
	CUSTOM صوت مضبوط شخصياً (راجع ٢٤ صفحة بخصوص التفاصيل) (ضبط شخصي)
CLEARBASS (تهيئة صوت الجهير)	● OFF جودة الصوت العادية.
	BASS 1 إبراز صوت الجهير (الصوت المنخفض العميق).
	BASS 2 إبراز صوت الجهير أكثر مما في BASS 1.
	BASS 3 إبراز صوت الجهير أكثر مما في BASS 2.

### ملاحظة

إذا قمت بتغيير تهيئة بنود الموازن EQUALIZER بعد قيامك بضبط بنود الجهير الواضح CLEARBASS فإن الأولوية تكون لتهيئة بنود الموازن EQUALIZER. عندما تريد تهيئة بنود الموازن EQUALIZER والجهير الواضح CLEARBASS، أضبط بنود الموازن EQUALIZER أولاً.

## تغيير التهيئات الاختيارية

بخصوص التفاصيل حول تهيئة البنود الاختيارية  
OPTION، راجع ٢٧ صفحة.

### تهيئة الوظائف المختلفة

يمكنك ضبط الوظائف المختلفة مثل لغة القوائم وترتيب  
الاستماع للمجموعات/الملفات.

**1** أدر قرص الوظيفة على الريموت الى DSPL/  
MENU ثم اضغط زر الوظيفة وأيقمه مضغوطاً  
حتى يومض بند الوظيفة على الشاشة.

**2** أدر قرص التشغيل نحو «|» أو «>>>» لاختيار  
البند الذي تريد تهيئته ثم اضغط «▶».



**3** أدر قرص التشغيل نحو «|» أو «>>>» لاختيار  
البند الاختياري ثم اضغط «▶».

عندما تريد تهيئة اللغة "LANGUAGE" أو ترتيب  
الاستماع "PLAY ORDER"، كرر الخطوة 3.

## البنود الاختيارية OPTION

للعودة الى الشاشة السابقة، إضغط ■. لإلغاء عملية التهيئة، إضغط ■ لمدة ثانيتين أو أكثر.

البنود	الاختيارات (●: التهيئات المبدئية)
LANGUAGE (لغة القوائم، الخ)	MENU ● ENGLISH FRENCH GERMAN ITALIAN PORTUGUESE RUSSIAN SPANISH
TEXT <sup>(٤)</sup>	AUTO ● ENGLISH FRENCH GERMAN ITALIAN PORTUGUESE RUSSIAN SPANISH
G-PROTECTION <sup>(٤) (١)</sup> (لمنع التخطي الصوتي)	1 ● 2
AVLS <sup>(٤)</sup> (تحديد مستوى الصوت)	OFF ● ON

يتبع

البنود		الاختيارات (●: التهيئات المبدئية)	
TIMER	● OFF	لا يعمل المؤقت.	
(مؤقت الإيقاف)	ON	من الدقيقة ١ الى ٩٩	أدر مفتاح التحكم +/-VOL على الريموت بشكل متكرر لزيادة أو إنقاص المدة الزمنية بمقدار ٥ دقائق أو واصل إدارة مفتاح التحكم +/-VOL لزيادة أو إنقاص المدة الزمنية بمقدار دقيقة واحدة. التهيئة المبدئية هي "10 min".
AUDIO OUT <sup>(٤)</sup>	● HEADPHONE	قم باختيار هذا الوضع عندما تقوم بتوصيل ساعات الرأس أو ساعات الأذن المرفقة.	
(خرج الصوت الخارجي)	LINE OUT	قم باختيار هذا الوضع عندما تقوم بتوصيل أجهزة أخرى مثل الساعات النشطة باستعمال سلك الصوت. (٣٠ صفحة ٣٠).	
BEEP	● ON	يصدر صوت نغمات التنبيه عندما تقوم بتشغيل المشغل.	
(صوت التشغيل)	OFF	يتم كتم صوت نغمات التنبيه.	
SEAMLESS <sup>(٣)</sup>	● OFF	يتم الاستماع لاسطوانة CD كما هي مسجلة، بما في ذلك الفواصل (المسافات الفارغة) التي بين المسارات.	
(الاستماع للمسارات باستمرار)	ON	يتم الاستماع لاسطوانة CD دون فواصل بين المسارات.	
POWER SAVE <sup>(٤)</sup>	● OFF	على الريموت، تضاء الشاشة لمدة ١٠ ثوان تقريباً ثم تنطفئ. يبقى المصباح OPR على المشغل مضاءً.	
(الإضاءة الخلفية للشاشة LCD على الريموت ومصباح التشغيل OPR على المشغل)	1	لا يضاء أي من شاشة الريموت أو المصباح OPR على مشغل الاسطوانات CD.	
	2	لا يضاء أي من شاشة الريموت أو المصباح OPR على مشغل الاسطوانات CD. كذلك، تهيئات الصوت SOUND تكون غير فعالة.	
PLAY ORDER <sup>(٤)</sup>	● NORMAL	الإستماع للمصدر الموسيقي حسب ترتيب التسجيل.	
(ترتيب الإستماع)	ID3tagTNO	الإستماع حسب ترتيب أرقام لاحقة التعريف ID3.tag	
	FILE NAME	الإستماع حسب ترتيب الحروف الهجائية لأسماء الملفات.	
GROUP	● OFF	الإستماع للمصدر الموسيقي حسب ترتيب التسجيل.	
	ON	الإستماع للمصدر الموسيقي حسب ترتيب أسماء المجموعات.	
DIRECTION	● NORMAL	تظهر الحروف على الشاشة في الاتجاه العادي.	
(عكس اتجاه الحروف على الشاشة)	REVERSE	تظهر الحروف على الشاشة باتجاه عكسي بحيث يمكنك قراءتها من الجهة العكسية. عندما تقوم بتهيئة بنود الضبط الشخصي CUSTOM لتهيئات الموازن EQUALIZER، يعمل +/-VOL على الريموت بطريقة عكسية.	
CD-EXTRA <sup>(٤)</sup>	● OFF	أضبطه على "OFF" طالما أنك تستطيع الاستماع لاسطوانة CD بشكل اعتيادي.	
(الاستماع حسب صيغة الاسطوانة)	ON	إذا لم تتمكن من الاستماع لاسطوانة CD-Extra، أضبطه على الوضع "ON". يمكن أن تستمع للاسطوانة.	

البنود	الاختيارات (●: التهيئات البدئية)
ANIMATION (إختيار شاشة الصور المتحركة)	● OFF يتم عرض شاشة العرض العادية عندما لا تستخدم أي ضوابط لفترة زمنية محدودة.
	ON تظهر شاشة الصور المتحركة عندما لا تستخدم أي ضوابط لفترة زمنية محدودة.

- ١) تظهر العبارة "G-PRO" على الريموت وذلك تبعاً للموديل الذي قمت بشرائه.
- ٢) AVLS هي اختصار للعبارة الإنجليزية Automatic Volume Limiter System (نظام تحديد مستوى الصوت تلقائياً).
- ٣) هذه الوظيفة لا تعمل إلا مع اسطوانات ATRAC CD.
- ٤) لا يمكنك أن تضبط هذا إلا أثناء إيقاف المشغل.
- ٥) تعمل هذه الوظيفة فقط للاسطوانات Audio CD واسطوانات CD-Extra.

#### ملاحظات

- حتى ولو تم ضبط "G-PROTECTION" على الوضع "2" يمكن أن يتم تحطّي الصوت:
  - عندما يتعرض المشغل لصدمة مستمرة أقوى من المتوقع،
  - عند الاستماع لاسطوانة CD متسخة أو بها خدوش أو
  - بالنسبة لاسطوانات CD-R/CD-RW، عند الاستماع لاسطوانة رديئة النوعية أو وجود مشكلة في جهاز التسجيل الأصلي أو البرنامج التطبيقي.
- حتى ولو تم ضبط "SEAMLESS" على وضع التشغيل "ON" فقد لا يتم الاستماع للمسارات بشكل مستمر وذلك تبعاً للكيفية التي تم بها تسجيل المصدر الموسيقي.

## توصيل أجهزة أخرى

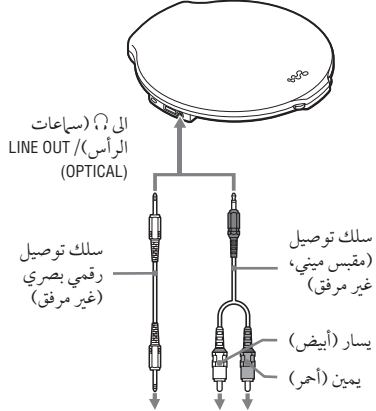
يمكنك الاستماع لاسطوانات CD من خلال جهاز ستيريو وتسجيل اسطوانات CD على اسطوانة ميني MD أو شريط كاسيت. راجع دليل التعليمات الذي يأتي مع الجهاز الذي تريد توصيله. تأكد من إيقاف جميع الأجهزة قبل عمل التوصيلات وتغيير التهيئات الموصوفة أدناه.

التهئية	الجهاز الموصل*
HEADPHONE	سماعات الرأس
LINE OUT	جهاز موصل باستعمال سلك توصيل

عندما تقوم بتوصيل جهاز آخر، أضبط هذا على الوضع "LINE OUT". عندما تكون التهيئة هي "LINE OUT" لا يمكن ضبط مستوى الصوت لا باستعمال الجهاز ولا باستعمال الريموت ولا تعمل وظيفة الصوت. \* عند التوصيل بجهاز آخر وذلك باستعمال سلك توصيل رقمي بصري، فإنك لا تحتاج إلى عمل هذه التهيئات. تتغير التهيئة تلقائياً.

### ملاحظات

- قبل الاستماع لاسطوانة CD، قم بخفض مستوى صوت الجهاز الموصل لتفادي إتلاف الساعة الموصلة.
- إستعمل محول التيار المتردد للتسجيل. إذا استعملت بطارية قابلة للشحن أو بطارية جافة كمصدر للتيار الكهربائي فقد تفرغ شحنة البطارية تماماً أثناء التسجيل.
- مشغل الاسطوانات CD هذا يستخدم نظام إدارة النسخ التسلسلي الذي يسمح فقط بعمل نسخ رقمية من الجيل الأول.
- عند الاستماع لاسطوانات CD ATRAC CD/MP3، فإن الإشارات الرقمية البصرية لا تخرج من المقبس LINE OUT/OPTICAL. عند التسجيل أو الاستماع لاسطوانة ATRAC CD/MP3 CD باستعمال جهاز موصل، استعمل فقط سلك التوصيل الأنالوغ.
- عند استعمال سلك توصيل رقمي بصري، تأكد من تحويل مشغل الاسطوانات CD هذا إلى وضع الإيقاف المؤقت قبل بدء تسجيل محتويات اسطوانة CD على اسطوانة ميني MD أو شريط رقمي DAT الخ.
- لتسجيل صوت CD عالي الجودة، أضبط "G-PRO (G-PROTECTION) على الوضع "1" في القائمة OPTION".



مسجل اسطوانات ميني MD، مضخم أو ديو فيديو، ساعة نشطة، مسجل كاسيتات، الخ

تحتاج لتغيير تهيئة خرج الصوت "AUDIO OUT" في قائمة البنود الاختيارية OPTION بحيث يخرج الصوت إلى الجهاز الموصل. تهيئات خرج الصوت "AUDIO OUT" مبيئة أدناه. لعمل تلك التهيئات، راجع صفحة ٢٦، ٢٨.

## تحرّي الخلل وإصلاحه

إذا استمرت أي مشكلة بعد قيامك بفحص الأعراض التالية، قم باستشارة أقرب موزع سوني اليك.

## القدرة الكهربائية

الأعراض	الأسباب و/أو الحلول
لا يمكن شحن البطارية القابلة للشحن.	← لم يتم إدخال البطارية القابلة للشحن في حجرة البطارية. أدخل البطارية القابلة للشحن (Ⓢ صفحة ١١).
	← أطراف توصيل حامل الشحن متسخة. إمسحها بقطعة قماش جافة ناعمة (Ⓢ صفحة ٣٥).
	← يجري الاستماع لاسطوانة CD. أوقف الاستماع (Ⓢ صفحة ١٧).
	← لم يتم وضع مشغل اسطوانات CD على حامل الشحن بطريقة صحيحة. ضع المشغل على الحامل بشكل محكم وتأكد من إضاءة المصباح OPR (Ⓢ صفحة ١١).

## الصوت

الأعراض	الأسباب و/أو الحلول
لا يرتفع مستوى الصوت حتى ولو أدت مفتاح التحكم +/- VOL على الريموت في الاتجاه + بشكل متكرر (حتى ولو قمت بضغط + VOL على المشغل بشكل متكرر).	← "AVLS" مضبوط على الوضع "ON". أضبطه على الوضع "OFF" (Ⓢ صفحة ٢٧).
لا يُسمع الصوت أو يُسمع صوت ضوضاء.	← "AUDIO OUT" مضبوط على الوضع "LINE OUT". أضبطه على الوضع "HEADPHONE" (Ⓢ صفحة ٢٨).
لا يُسمع الصوت أو يُسمع صوت حفيف من اسطوانة CD.	← قم بتوصيل قابسات ساعات الرأس / ساعات الأذن بإحكام. القابسات متسخة. نظّف قابسات ساعات الرأس / ساعات الأذن بقطعة قماش ناعمة جافة على فترات دورية منتظمة.
لا يمكن ضبط مستوى الصوت.	← "AUDIO OUT" مضبوط على الوضع "LINE OUT". أضبط مستوى الصوت باستعمال مفتاح ضبط مستوى الصوت على الجهاز الموصل أو اضبط "AUDIO OUT" على الوضع "HEADPHONE" (Ⓢ صفحة ٢٨).
عند استعمال الجهاز مع المشغل ستيرو موصول به يكون الصوت مشوّهاً أو مصحوباً بضوضاء.	← أغلق غطاء حجرة البطارية بإحكام. (Ⓢ صفحة ١١).
	← "AUDIO OUT" مضبوط على الوضع "LINE OUT". أضبط مستوى صوت الجهاز الموصل. (Ⓢ صفحة ٢٨).
	← "AUDIO OUT" مضبوط على الوضع "HEADPHONE". أضبط مستوى الصوت على هذا المشغل (Ⓢ صفحة ٢٨).
لا يمكن ضبط بنود الموازن EQUALIZER.	← "POWER SAVE" مضبوط على الوضع "2" (Ⓢ صفحة ٢٨).

يتبع

الأعراض	الأسباب و/أو الحلول
مدة الاستماع قصيرة جداً. لا يتم الاستماع لاسطوانة CD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← تحقق من استعمال بطارية قلووية، لا بطارية منغنيز.</li> <li>← إستبدل البطارية الجافة ببطارية جديدة قلووية LR6 (حجم AA) (☺ صفحة ١٣).</li> <li>← إشنح البطارية القابلة للشحن وقم بتفريغ شحنتها عدة مرات (☺ صفحة ١١).</li> </ul>
لا يمكن الاستماع لمسارات معينة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← حاولت الاستماع للملفات محفوظة بصيغة غير متوافق مع هذا المشغل (☺ صفحة ٥).</li> <li>← قم بتغيير تهيئة "CD-EXTRA" في القائمة OPTION. يمكنك الاستماع لاسطوانة CD (☺ صفحة ٢٨).</li> </ul>
تظهر العبارة "Lo Batt" على الشاشة ولا يتم الاستماع لاسطوانة CD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← فرغت شحنة البطارية القابلة للشحن تماماً. إشنحها (☺ صفحة ١١).</li> <li>← إستبدل البطارية الجافة ببطارية جديدة قلووية LR6 (حجم AA) (☺ صفحة ١٣).</li> </ul>
تظهر العبارة "Hi DC in" على الشاشة.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← تقوم باستعمال محول تيار متردد ذي معايرة أعلى من معايرة المحول المرفق. إستعمل فقط محول التيار المتردد المرفق أو سلك بطارية السيارة الموصى به في قسم «الكابلات الاختيارية» (☺ صفحة ٣٦).</li> </ul>
لا يتم الاستماع لاسطوانة CD أو تظهر العبارة "No Disc" على الشاشة عند وضع اسطوانة CD في المشغل.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← أسطوانة CD متسخة أو بها عيب. قم بتنظيفها أو استخدم اسطوانة أخرى.</li> <li>← تحقق من إدخال اسطوانة CD بحيث يكون الوجه الذي عليه الكتابة متجهاً إلى أعلى (☺ صفحة ١٦).</li> <li>← حدث تكثف للرطوبة. أترك مشغل الاسطوانات CD دون استعمال لبضعة ساعات الى أن تبخر الرطوبة.</li> <li>← أغلق غطاء حجرة البطارية بإحكام (☺ صفحة ١١).</li> <li>← تأكد من إدخال البطارية بطريقة صحيحة (☺ صفحة ١١، ١٣).</li> <li>← قم بتوصيل محول التيار المتردد بمخرج التيار المتردد بشكل محكم (☺ صفحة ١٥).</li> <li>← إضغط <b>II</b> على الريموت بعد انقضاء ثانية واحدة أو أكثر من توصيل محول التيار المتردد.</li> <li>← أسطوانة CD-R/CD-RW الموضوع في المشغل فارغة.</li> <li>← هناك مشكلة في جودة اسطوانة CD-R/CD-RW أو جهاز التسجيل أو البرنامج التطبيقي.</li> </ul>
المصباح OPR يومض على المشغل عندما تضغط زراً ولا يتم الاستماع لاسطوانة CD.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← الأزرار مغلقة. إسحب المفتاح HOLD لإعادته الى موضعه الأصلي (☺ صفحة ١٨).</li> </ul>



## الأعراض

## الأسباب و/أو الحلول

<p>يبدأ الاستماع من النقطة التي توقفت عندها (وظيفة الاستئناف).</p>	<p>← تم تشغيل وظيفة الاستئناف. لبدء الاستماع من أول مسار، اضغط <b>▶</b> بينما يكون المشغل في وضع الإيقاف إلى أن يبدأ الاستماع للمسار (صفحة ١٧)، أو افتح غطاء المشغل. أو انزع جميع مصادر التيار الكهربائي ثم أدخل البطارية أو قم بتوصيل محول التيار المتردد من جديد.</p>
<p>أثناء الاستماع لاسطوانة ATRAC CD أو MP3 CD، لا تدور الاسطوانة لكنك تسمع الصوت عادياً.</p>	<p>← هذا المشغل مصمم لإيقاف دوران اسطوانات ATRAC CD أو MP3 CD أثناء الاستماع لتقليل استهلاك القدرة الكهربائية. لا يوجد خلل في المشغل.</p>
<p>تظهر العبارة "No File" على الشاشة بعد أن تضغط <b>▶</b> أو عند إغلاق غطاء المشغل.</p>	<p>← لا توجد ملفات ATRAC3plus/MP3 على اسطوانة CD-R/CD-RW. تقوم باستعمال اسطوانة CD-R/CD-RW انمسحت البيانات الموجودة عليها. ← أسطوانة CD متسخة.</p>
<p>من الصعب رؤية شاشة LCD أو يصبح العرض عليها بطيئاً.</p>	<p>← تقوم باستعمال مشغل الاسطوانات CD لديك في درجة حرارة مرتفعة (أكثر من ٤٠ درجة مئوية) أو درجة حرارة منخفضة (أقل من صفر درجة مئوية). في درجات حرارة الغرفة تعود الشاشة لظروف التشغيل الطبيعية.</p>
<p>تومض العلامة <b>⚡</b> بسرعة على شاشة الريموت ولا يمكنك إيجاد بداية المسار أو نقطة معينة من المسار.</p>	<p>← تحول مشغل الاسطوانات CD الى مرحلة تشغيل الاستماع لعلامات الموضوع. قم بتغيير تهئية PLAY MODE الى الاستماع العادي (لا يظهر مؤشر) (صفحة ٢١).</p>
<p>تومض العلامة <b>⚡</b> على الرغم من عدم قيامك باختيار Bookmark.</p>	<p>← إذا اخترت بند استماع اختياري غير Bookmark فستومض العلامة <b>⚡</b>.</p>
<p>توقف الاستماع فجأة.</p>	<p>← تم ضبط مؤقت الإيقاف. قم بتغيير تهئية "TIMER" الى الوضع "OFF" (صفحة ٢٨).</p>
<p>إذا ظهرت ثمانية أرقام أو أحرف بشكل متتالي على شاشة الريموت، فإنه لا يمكنك القيام بتشغيل المشغل.</p>	<p>← فرغت شحنة البطارية القابلة للشحن أو البطارية الجافة تماماً. إشحن البطارية القابلة للشحن (صفحة ١١) أو استبدل البطارية الجافة ببطارية جديدة قلووية LR6 (حجم AA) (صفحة ١٣).</p>
<p>من الممكن حدوث هذه الظاهرة، وذلك تبعاً للاسطوانة CD التي تستخدمها. قم بنزع جميع مصادر التيار، ومن ثم قم بإدخال البطارية أو قم بإعادة توصيل محول التيار المتردد. أعد محاولة تشغيل المشغل مرة أخرى. فإذا إستمرت هذه المشكلة، قم باستشارة أقرب موزع سوني لديك.</p>	<p>← من الممكن حدوث هذه الظاهرة، وذلك تبعاً للاسطوانة CD التي تستخدمها. قم بنزع جميع مصادر التيار، ومن ثم قم بإدخال البطارية أو قم بإعادة توصيل محول التيار المتردد. أعد محاولة تشغيل المشغل مرة أخرى. فإذا إستمرت هذه المشكلة، قم باستشارة أقرب موزع سوني لديك.</p>

الأعراض	الأسباب و/أو الحلول
أثناء التسجيل باستخدام توصيلة رقمية بصرية، لا يمكن تسجيل رقم المسار الصحيح.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← قم بتسجيل رقم المسار مرة أخرى باستخدام مسجل اسطوانات ميني MD أو مسجل أشرطة رقمية DAT النخ.</li> <li>← راجع دليل التعليمات الذي يأتي مع جهاز التسجيل.</li> </ul>
عند إغلاق غطاء مشغل الاسطوانات CD، تبدأ اسطوانة CD في الدوران.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← يقوم المشغل بقراءة المعلومات الموجودة على اسطوانة CD، ولا يوجد خلل.</li> </ul>
لا يمكنك تشغيل مشغل الاسطوانات CD بطريقة صحيحة باستخدام الريموت.	<ul style="list-style-type: none"> <li>← الأزوار الموجودة على المشغل ظلت مضمغطة بطريق الخطأ.</li> <li>← الريموت غير موصل بإحكام.</li> </ul>

## تنظيف الهيكل الخارجي

إستعمل قطعة قماش بعد ترطيبها قليلاً بالماء أو محلول تنظيف معتدل. لا تستعمل الكحول أو البنزين أو الئثر.

## تنظيف أطراف التوصيل

إذا انسخت أطراف التوصيل على حامل الشحن فقد لا يتم شحن البطارية بطريقة صحيحة. قم بتنظيف أطراف التوصيل باستعمال عود عليه قطن أو قطعة قماش جافة وذلك على فترات دورية منتظمة كما هو مبين في الشكل التوضيحي أدناه.

أطراف التوصيل



## المواصفات

## النظام

نظام سمعي رقمي لاسطوانات CD

## خصائص أشعة الليزر

المادة: GaAlAs

طول الموجة:  $\lambda = 770 - 800$  نانو متر

مدة بقاء الانبعاث: مستمرة

إخراج الليزر: أقل من ٦, ٤٤ ميكرو وات

(يتم قياس هذه القيمة بعيداً عن سطح العدسة الموضعية

المركبة على كتلة اللاقطة البصرية بمسافة ٢٠٠ مم مع كون

فتحة التعريض الضوئي مفتوحة بمقدار ٧ مم.)

## تحويل رقمي - أنالوغ

تحكم محور زمني كوارتز ١ بت

## إستجابة الترددات

٢٠ - ٢٠٠٠٠ هرتز؛ ١- ديسيبيل (مقاسة طبقاً لمقاييس JEITA)

## الخرج (عند مستوى دخل ٣ فولت)

خرج الخط (مقيس مبني سترينو)

مستوى الخرج ٧, ٠ فولت rms عند ٤٧ كيلو أوم

معاوقة الحمل الموصى بها أكثر من ١٠ كيلو أوم

ساعات الرأس (مقيس مبني سترينو)

٥ ميلي وات تقريباً + ٥ ميلي وات تقريباً عند ١٦ أوم

الخروج الرقمي البصري (موصل الخرج البصري)

مستوى الخرج: ٢١ - ١٥ ديسيبيل م

الطول الموجي: ٦٣٠ - ٦٩٠ نانو متر عند مستوى الذروة

## متطلبات القدرة الكهربائية

• بطارية سوني القابلة للشحن NH-14WM:

تيار مباشر ٢, ١ فولت x عدد ١

• بطارية LR6 (حجم AA): تيار مباشر ٥, ١ فولت x عدد ١

• محول التيار المتردد (مقيس دخل التيار المباشر ٣ فولت

(DC IN 3V):

٢٢٠ فولت، ٥٠ هرتز (الطراز المخصص للصين)

١٢٠ فولت، ٦٠ هرتز (الطراز المخصص للمكسيك)

## درجة حرارة التشغيل

٥ - ٣٥ درجة مئوية

## الأبعاد (عرض/ ارتفاع/ عمق) (بدون الأجزاء ومفاتيح التحكم البارزة)

١٢٧ x ١٣, ١ x ١٣٢, ٥ مم

## الكتلة (بدون الكماليات)

١١٦ جم تقريباً

الامتيازات الأمريكية والاجنبية بترخيص من معامل دولبي.

تقنية تشفير الصوت MPEG الطبقة ٣ وبراءات الإختراع مخصصة من شركتين Thomson و Fraunhofer IIS.

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

## الكماليات الاختيارية

SRS-Z1 SRS-Z30	نظام ساعات نشطة
DCC-E345	سلك بطارية السيارة
DCC-E34CP	سلك بطارية السيارة مع طقم التوصيل في السيارة
CPA-9C	طقم التوصيل في السيارة
RK-G129 RK-G136	سلك التوصيل
MDR-EX71SL MDR-Q55SL	ساعات الأذن

قد لا يتعامل الموزع في منطقتك في بعض الكماليات المدرجة أعلاه، يُرجى الاستفسار من الموزع للحصول على المعلومات التفصيلية عن الكماليات المتوفرة في بلدك/ منطقتك.

## الرموز

البطارية) ١٤،١١  
(الأسطوانة) ١٦

٢١ I

٢١ a00

٢١ a00 SHUF

٢٢،٢١ (علامة الموضع BOOKMARK)

٢١ (المجموعة GROUP)

٢١ PGM

٢١ (قائمة الاستماع PLAYLIST)

٢١ SHUF

(الاستماع المتكرر) ٢٣

## أ

١٧ إستماع

٢١ إستطلاع المقدمة INTRO

٢٨ إستماع بلا فواصل SEAMLESS

٢٢ إستماع لقائمة استماع m3u

٢٣ إستماع متكرر

٥ أسطوانات ATRAC CD

٥ أسطوانات ATRAC3plus

٥ أسطوانة CD مختلطة الوضع Mix-Mode CD

٥ أسطوانة CD-Extra

٢٨ أسطوانة CD-EXTRA

٨ أسطوانة CD-ROM (برنامج SonicStage)

١٩ أسطوانة CD-TEXT

٥ أسطوانة MP3 CD

٢٨ الإتجاه DIRECTION

٢٥،٢٤ الجهير الواضح CLEARBASS

٢٢،٦ المجموعة

٢٨ المجموعة GROUP

٢٥،٢٤ الموازن EQUALIZER

١٧ إيقاف

١٧ إيقاف مؤقت

## ب، ت، ث

١٨،١٧ بحث

٤ برنامج SonicStage

١١،٨ بطارية قابلة للشحن

٢٨ ترتيب الاستماع PLAY ORDER

توفير الطاقة POWER SAVE

٢٥ HEAVY ثقيل

## ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز

٨ جراب الحمل

٣٥،١٥،١١،٨ حامل الشحن

٢٧ حماية G-PROTECTION

٣٠،٢٨ خروج الصوت AUDIO OUT

٣٠،٢٨ خروج الخط LINE OUT

## س، ش، ص، ض، ط، ظ

٨ ساعات الأذن

٣٠،٢٨ ساعات الرأس HEADPHONE

١٩ شاشة الريموت

٢٥ ضبط شخصي CUSTOM

٢٥ صوت SOUND

٢٩ صور متحركة ANIMATION

٥ صيغة CD-DA

## ع، غ، ف، ق، ك

٢٢ علامة المواضيع BOOKMARK

١٣،٨ علبة البطارية الخارجية

٨ علبة حمل البطارية

١٤ عمر البطارية

١١ غطاء حجرة البطارية

٢٧ قائمة MENU

٣٦ كحاليات اختيارية

## ل، م، ن

١٩ لاحقة التعريف ID3 tag

٢٧ لغة LANGUAGE

٨ محول التيار المتردد

٢٨ مسار TRACK

٨ مشبك الريموت

١٨ منظر القائمة

٢٨ مؤقت TIMER

٢٥ نشط ACTIVE

٢٧ نص TEXT

٢٨ نغمة التنبيه BEEP

## و، هـ، ي

٢٥ هادئ SOFT

٨ وحدة التحكم عن بعد (الريموت)

٢٠ وضع الاستماع PLAY MODE

١٨ وظيفة التثبيت HOLD

## A-Z

٢٧ AVLS (نظام تحديد مستوى الصوت تلقائياً)



